

Sotsu Medical Co., Ltd.

3-1-10-5F, Hakata-ku, Fukuoka-shi, Fukuoka Prefecture, Japan
Designed in Japan. Made in China.
sotsu@sonia-medical.co.jp, Ltd.
www.mytrex.es

Servizio clienti in Spagna e Portogallo MYTREX

Dal lunedì al venerdì dalle 9.00 alle 18.00 (info@movibiberia.com) Tel. +34 93 474 95 92

Prodotto distribuito da Movib Iberia S.L.
C/da d'Alcázar, 2 - 4. San Joan de Vilatorrada (0870) Barcelona
Servicio-ppw-venda.info@movibiberia.com Tel. +34 93 474 95 92

CE RoHS

MYTREX

DR. HEAT NECK

Manuale d'uso

Uso domestico



Grande per aver acquistato di recente i nostri prodotti.
Si prega di leggere attentamente le istruzioni per l'uso per
garantire un utilizzo corretto e sicuro.

* Si prega di conservarla correttamente dopo averla letta.

Contenuto dell'imballaggio	
● Dispositivo principale (MYTREX DR. Heat Neck)	1
● Cavo di ricarica USB	1
● Manuale d'uso	1

■ Il design e le specifiche sono soggetti a modifiche senza preavviso.

1

30

Precauzioni di sicurezza

Prima di utilizzarlo correttamente, leggere le "Precauzioni di sicurezza". In caso di anomalie o malfunzionamenti, scollegare l'alimentazione e interrompere l'uso.

 **Cura dell'ambiente e smaltimento dei rifiuti:**
Le apparecchiature elettroniche ed elettroniche (AEE) e le batterie contengono materiali, componenti e sostanze che possono essere pericolosi per l'uomo e per l'ambiente; se lo smaltimento dei rifiuti non viene effettuato correttamente.

Le apparecchiature elettroniche ed elettroniche e le batterie devono essere contrassegnate da questo simbolo, il che significa che questi prodotti non possono essere smaltiti insieme ai normali rifiuti domestici, ma devono essere separati. A tal fine, tutte le città hanno istituito sistemi di raccolta in cui lo smaltimento delle apparecchiature elettroniche ed elettroniche e delle batterie può essere consegnato gratuitamente presso la stazione di riciclaggio locale o un altro tipo di sistema di raccolta. Per ulteriori informazioni, contattare l'ufficio tecnico locale.

29

 **Avvertenze**

● Le seguenti persone non possono utilizzare.

- Persone con malattie cardiache e coagulanti di sangue.
- Bambini e neonati.
- Persone incapaci di esprimersi e di funzionare autonomamente.
- Persone allergiche ai metalli pesanti.

Avvertenze

- Gli individui che utilizzano le seguenti apparecchiature elettroniche mediche sono pregati di non utilizzarle.
 - Strumenti medici elettronici come i pacemaker impiantabili.
 - Cuore e polmone artificiali e altri strumenti medici elettronici di supporto vitale.
 - Strumenti medici elettronici portatili come gli elettrocardiogrammi.

- Le persone di seguito elencate dovrebbero ricevere un parere medico prima dell'uso. Anche se le seguenti condizioni non sono soddisfatte, consultare un medico se si avvertono disturbi durante l'uso.
 - Disturbi neurologici del viso, disturbi della percezione cutanea, costituzione sensibile, malattie della pelle e infiammazioni cutanee (esiste da atrofia, sindromi sensibili alla pelle.
 - Individui con danni alla pelle, eczemi e infiammazioni.
 - Soggetti con disturbi della circolazione sanguigna, teleangiectasie e anomalie della pressione arteriosa.

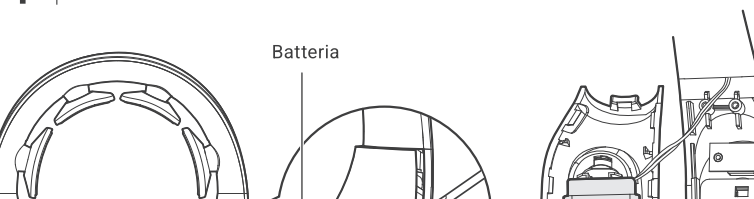
3 | Avvolgere la parte anteriore della linea principale con nastro adesivo trasparente per isolarla.

⊗ Non separare forzatamente la batteria dalla scatola del corpo principale, ma conservarla nelle sue condizioni originali e inviarla al negozio di riciclaggio delle batterie per l'assistenza.

28

1 Utilizzare un cacciavite o un altro strumento per fare leva sul coperchio all'interno del lato destro del corpo principale (lato pulsanti) in senso inverso e rimuoverlo.



The diagram illustrates the removal of the right side cover. It consists of three parts: a side profile of the device, a circular inset showing a close-up of the cover being lifted with a screwdriver, and a top-down view of the cover with a curved arrow indicating it is to be moved away from the device.

- Persone con ulcere maligne.
- Persone con anomalie sensoriali nel cervello e nei nervi (epilessia, ecc.).
- Persone con percezione ridotta a causa di un disturbo della circolazione periferica superiore, come il diabete.
- Persone con perdita della sensazione termica.
- Persone che non possono muoversi liberamente gli arti e hanno bisogno di un ambiente tranquillo.
- Persone con fratture ossee, articolazioni ingiuntive e altre anomalie.
- Persone che si sentono fisicamente poco bene.
- Persone in cura presso istituti medici.
- Persone affette da patologie del collo e della cervicale o che hanno sofferto di questa patologia in passato.
- Persone con contusioni cervicali, lesioni al rachide cervicale, stress del collo cervicale, ernia del disco lombare, gotta, malattie acute, distorsioni e deperimento muscolare.
- Soggetti con fratture vertebrali, dislocazioni e deperimento muscolare.

● Se l'effetto non è evidente dopo un certo periodo di utilizzo, interrompere l'uso e consultare un medico il prima possibile. Questo perché può causare disturbi fasci.

- Per una conservazione sicura, tenere fuori dalla portata di neonati e bambini. Non permettere a bambini e neonati di giocare. Non utilizzare per gli animali domestici. Il motivo è che potrebbe causare ustioni e lesioni.
- Quando si scollega l'adattatore CA e il cavo USB, tenere l'estremità anteriore del cavo senza trarlo e non collegare o scollegare il cavo con le mani bagnate. Il motivo è che potrebbe verificarsi un incendio dovuto a scosse elettriche.
- Non utilizzare o cercare di riparare l'apparecchio in bagno o in ambienti con elevata umidità. Non conservarlo in un ambiente soggetto a bagnatura. Il motivo è che potrebbe provocare un incendio dovuto a scosse elettriche.
- Non smontare, riparare o modificare l'unità da soli. Il motivo è che potrebbe causare incendi, scosse elettriche, lesioni, malfunzionamenti, ecc.
- Non utilizzare l'unità insieme ad altri strumenti terapeutici, compresi (per spray), ecc. Il motivo è che potrebbe causare ustioni, lesioni e disagio fisico.
- Non lasciare o sciacquare il corpo principale e gli accessori con acqua. Il motivo è che potrebbe verificarsi un incendio dovuto a scosse elettriche.
- Non utilizzare o conservare l'unità in luoghi caldi (vicino a un fuoco, all'interno di un'auto o in climi caldi), poiché ciò potrebbe causare ustioni, malfunzionamenti, incendi e surriscaldamento.

Per lo smaltimento di questo prodotto, attenersi alle diverse normative locali.

Gestione della batteria

Questo prodotto (il dispositivo principale) contiene batterie al litio potenzialmente riciclabili. Rimuovere la batteria al litio e consegnarla al gestore dei rifiuti locali.


LHn

- La macchina principale ad ultrasuoni non devono essere puliti con acqua.
- Dopo ogni utilizzo, utilizzare un panno imbevibile di acqua, strizzarlo e asciugarlo, quindi pulire il "cuscinetto vibrante a bassa frequenza". In caso di sporco, immergerlo in acqua tiepida con detersivo neutro, utilizzare un panno morbido strizzato e sfiorarlo con cura per pulire la parte sopra del corpo principale per rimuovere le macchie.
- Non utilizzare solventi come alcool, diluente, benzina, ecc. Il motivo è che potrebbero causare malfunzionamenti, danni ai componenti e scolorimento.

Metodi di conservazione

- Quando si ripone il prodotto, seguire l'alimentazione principale della macchina e scollegare l'alimentatore.
- Dalla presa per il corrente.
- Non riporre l'oggetto in un sacchetto di colore intenso che tende a trasferire il colore. Il motivo è che il colore si trasferisce facilmente al panno.
- Non collocare il prodotto all'aperto, al fuoco, in bagno, in auto o in altri luoghi caldi e umidi. Deve essere conservato in un luogo ventilato, pulito e fresco.
- Tenere il prodotto fuori dalla portata dei bambini.
- Se non viene utilizzato per molto tempo, pulire prima il dispositivo principale, caricarlo completamente e poi riporlo. Dopo 1 mese, utilizzare nuovamente il prodotto e ricaricarlo. Se la batteria non viene caricata per lungo tempo, potrebbe perdere la capacità di carica.

- **Non danneggiare o lavorare l'adattatore CA e il cavo USB** o non usare una forza eccessiva quando si legano i cavi. Evitare inoltre di appendere oggetti pesanti o di schiacciare i cavi. Questo perché potrebbe causare un incendio dovuto a scosse elettriche.
- **Non ipnotire il dispositivo in un luogo non sicuro.** Non far cadere o urtare la custodia e gli accessori. Il motivo è che potrebbero verificarsi danni e malfunzionamenti.
- **Se il corpo principale e gli accessori emanano un odore anormale o diventano caldi, interrompere l'uso.** Il motivo è che potrebbero verificarsi danni e malfunzionamenti.
- **In caso di situazioni anormali, interrompere rapidamente l'alimentazione del corpo principale.** In caso di rischio, scollegare immediatamente l'adattatore CA dalla presa di corrente.
- **Non utilizzare l'apparecchio in condizioni anormali come fumo, suoni e odori anormali, ecc.**
- **Le parti di inserimento del corpo principale e degli accessori non devono essere contaminate da liquidi, metalli, oggetti estranei o polvere.** Ciò potrebbe causare incendi, scosse elettriche e malfunzionamenti.
- **Inserire l'adattatore CA direttamente nella presa di corrente, senza collegare la spina.** Il motivo è che potrebbe causare scosse elettriche, incendi e malfunzionamenti.

6

- Non utilizzare l'apparecchio per scopi diversi da quelli specificati nelle istruzioni per l'uso. Il motivo è che potrebbe causare lesioni e malfunzionamenti del corpo principale.
- Prima dell'uso, verificare che i pulsanti di funzionamento e il timer (15 minuti) funzionino correttamente. Motivo è che potrebbero verificarsi malfunzionamenti, incidenti e lesioni.
- Non utilizzare l'apparecchio in modo continuativo per più di 15 minuti e i volte al giorno prima di abitarci. Sogdolare in livello con bassa intensità di riscaldamento e bassa intensità di frequenza (EMS) e utilizzato per un breve periodo di tempo, per poi aumentare gradualmente dopo l'adattamento. Il motivo è che può causare orticaria e danni alla pelle. Per quanto riguarda la frequenza, la bassa frequenza (EMS), l'uso eccessivo e ripetuto nell'arco della giornata può provocare affaticamento muscolare.
- Prima di utilizzare il prodotto, rimuovere il metallo e gli accessori dal collo e dal testa. Motivo è che potrebbe causare forti scosse elettriche.
- Se si desidera cambiare la posizione del corpo principale durante l'uso, spegnere l'alimentazione prima di cambiare. Il motivo è che lo spostamento del corpo principale durante l'accensione potrebbe causare scosse elettriche.

- Quando si smette di usarlo, premere il pulsante di accensione/riscaldamento per circa 2 secondi per spegnerlo.

7 Implementare la manutenzione.

- Per mantenere le prestazioni di questo prodotto, eseguire la manutenzione dopo ogni utilizzo. Per ulteriori informazioni, consultare la sezione "Dopo l'uso (Metodi di manutenzione e cura)".
- Se noti che se il "cuscinetto riscaldante a bassa frequenza" del corpo principale si sporca, potrebbe causare difficoltà nella trasmissione della stimolazione a bassa frequenza (EMS).

Ⓜ Quando si interrompe la stimolazione a bassa frequenza (EMS), selezionare il pulsante (-) per interrompere la stimolazione (modalità guida EMS spento, modalità suono elettronico: bip bip).

Ⓜ Se si utilizza il livello di intensità a bassa frequenza (EMS) 1 o superiore, il livello di intensità si ripristina all' livello 1 quando si cambia modalità. Per aumentare il livello di intensità a bassa frequenza (EMS),



The diagram shows a person's head and neck in profile, wearing a white neck brace. A black control unit is attached to the side of the brace. A line points from the text above to this unit. The unit has a button with a heart icon and the word 'Pulsante' above it. Below this are three buttons: a minus sign (-), the number 1, and a plus sign (+).

- **Utilizzare l'adattatore C-A** e il cavo USB in dotazione e non altri prodotti. Il motivo è che potrebbero verificarsi malfunzionamenti e incendi.
- **Non utilizzare un asciugacapelli o un riscaldatore per asciugare il corpo personale e gli accessori.** Il motivo è che potrebbe causare la deformazione del prodotto e il suo malfunzionamento.
- **Se durante l'uso si avverte dolore, nausea o condizioni cutanee anormali, interrompere immediatamente l'uso e consultare un medico.** Consultare un medico. Il motivo è che può causare lesioni e incidenti.
- **Non usare durante la guida, il sonno o dopo aver bevuto alcolici.** Il motivo è che può causare incidenti e lesioni impreviste. Per l'uso in auto, scegliere dopo le pause e il tempo libero dalla guida.
- **Non collimare questo prodotto su prodotti in fibra facili da sbrindire per lungo tempo.** Il motivo è che se il prodotto viene conservato in un sacchetto di riciclaggio di colore bianco, il dispositivo principale potrebbe macchiarsi a causa del trattamento di colla.
- **Se avete acquistato un prodotto difettoso o malfunzionante, contattate il negozio in cui lo avete acquistato e il nostro servizio clienti.** I clienti non sono autorizzati a smontare e riparare il prodotto da soli, in quanto ciò comporta l'eliminazione della garanzia.

Marca	MYTRX
Nome del prodotto	DIE. Heat Neck
Modello	MT-DRHN21W (White), MT-DRHN21B (Nero)
Specifiche del dispositivo principale	Durante il funzionamento: DC3.7V, 5.5W Durante la ricarica: DC5V, 9W
Dimensione	170*132*40mm
Batteria	Nome del modello: PLB02656 Tensione nominale: 3.7 V Capacità della batteria: 1500mAh

riscaldamento. Premendo il pulsante di accensione/riscaldamento, procedere nell'ordine: calore 1 (bassa temperatura) = calore 2 (media temperatura) = calore 3 (alta temperatura) = calore off (nessun calore).

- ※ Tutte le piastre riscaldanti sulla parte anteriore, posteriore e laterale sono riscaldate. Premendo il pulsante di ciascun cuscinetto riscaldante non può essere regolata individualmente.
- ※ Al primo utilizzo, iniziare con il calore 1 (bassa temperatura).

The diagram illustrates the control interface for the heated vest. It features a woman wearing the vest, with a control panel on the side. The panel includes a power button labeled "Pulsante" and three heat level buttons: a plus sign (+) for low heat, a circle with a diagonal line (phi/8) for medium heat, and a minus sign (-) for high heat.

Frequenza di base	1~200Hz
Larghezza dell'impulso di uscita	220µs
Tempo nominale	15 minuti
Intorno operativo	Temperatura 5-40℃, umidità relativa ≤85RH%
Distributore di produzione	Sotru Medical Co., Ltd
Paese di produzione	Cina

Lato Destro

1 PULSANTE®

2 Pressore piezoelettrico
Pressore piezoelettrico
Pressore piezoelettrico
Pressore piezoelettrico
Pressore piezoelettrico

3 Pressore piezoelettrico
Pressore piezoelettrico
Pressore piezoelettrico
Pressore piezoelettrico
Pressore piezoelettrico

4 Pressore piezoelettrico
Pressore piezoelettrico
Pressore piezoelettrico
Pressore piezoelettrico
Pressore piezoelettrico

5 Pressore piezoelettrico
Pressore piezoelettrico
Pressore piezoelettrico
Pressore piezoelettrico
Pressore piezoelettrico

Lato Sinistro

1 PULSANTE®

2 Pressore piezoelettrico
Pressore piezoelettrico
Pressore piezoelettrico
Pressore piezoelettrico
Pressore piezoelettrico

3 Pressore piezoelettrico
Pressore piezoelettrico
Pressore piezoelettrico
Pressore piezoelettrico
Pressore piezoelettrico

4 Pressore piezoelettrico
Pressore piezoelettrico
Pressore piezoelettrico
Pressore piezoelettrico
Pressore piezoelettrico

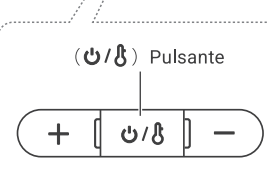
5 Pressore piezoelettrico
Pressore piezoelettrico
Pressore piezoelettrico
Pressore piezoelettrico
Pressore piezoelettrico

preimpostazioni. Se si desidera modificare le impostazioni predefinite, iniziare dal "Punto 3" e reimpostare le preferenze.

Modo EMS	Modo 1
Intensità EMS	EMS off (nessuna stimolazione)
Modalità di riscaldamento	Calore spento

❑ Dopo 15 minuti dall'accensione, l'alimentazione si spegne automaticamente.

❑ Se si interrompe l'utilizzo del dispositivo a metà strada, tenere premuto il pulsante per circa 2 secondi per spegnerlo.



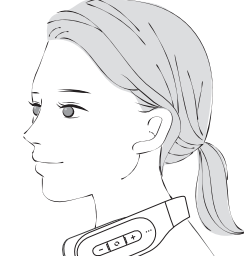
20

1 Indossare sul collo (a diretto contatto con la pelle).

■ Per trasmettere la stimolazione e a bassa frequenza, posizionare il "cuscinetto riscaldante a bassa frequenza" (EMS) intorno al collo e inumidire bene con acqua o acqua calda prima di indossare il corpo principale. Non è necessario inumidire quando si utilizza solo la modalità di riscaldamento.

■ Affinché l'energia elettrica venga erogata in modo uniforme, il "cuscinetto riscaldante a bassa frequenza" deve essere indossato vicino alla pelle. A causa delle differenze nel collo, il cuscinetto riscaldante anteriore potrebbe non essere completamente a contatto con il collo. L'area appropriata varia da persona a persona, ma finché c'è un certo contatto, la stimolazione a bassa frequenza può già essere percepita.

■ Se i capelli sono lunghi, legateli prima per evitare che si aggrovino.



The diagram illustrates the Baby Fan 2000 from two perspectives: a top-down view on the left and a side profile view on the right.

Top-down view controls:

- Altoparlanti (Speakers):** Located at the top corners.
- Accensione luci (Light switch):** A central button.
- Alimentazione (Power):** A power button at the bottom center.
- Moduli di guida (Guide modules):** Four modules arranged in a 2x2 grid.
- Modulo sensore elettronico (Electronic sensor module):** A single module at the bottom center.
- Modulo idromassaggio (Hydro-massage module):** A single module at the bottom center.

Side profile view labels:

- Lato sinistro (Left side):** Points to the left side of the unit.
- Lato destro (Right side):** Points to the right side of the unit.
- Partelle laterali e anteriori (+) (Side and front panels (+)):** Points to the front and side panels.
- Capotetto (dalla porta di uscita) (Canopy (from exit door)):** Points to the canopy structure.
- Porta (Porta di Lento) (Door (Slow Door)):** Points to the front door.
- Partelle anteriori (+) (Front panels (+)):** Points to the front panels.
- Alzante (Lifter):** Points to the base of the unit.

2) luci LED bianche (Visualizzazione della modalità audio) (2) White LED lights (Audio mode visualization):

- Modulo di guida (Guide module)
- Modulo sensore elettronico (Electronic sensor module)
- Modulo idromassaggio (Hydro-massage module)

***2) Posizione dei cusciniti (Position of the cushions):**

Questo prodotto è dotato di 2 piastre riscaldanti a bassa frequenza rispettivamente sulla parte anteriore, posteriore e laterale. La piastra riscaldante anteriore si regola con il radiatore (+/-) a destra mentre le piastre riscaldanti laterali e posteriori si regolano con il pulsante (+/-) a sinistra per regolare il livello di bassa frequenza.

[illegible]

A livello di stimolazione a bassa frequenza (EMS)

Per motivi di sicurezza, la modalità EMS è impostata in base alle seguenti specifiche:

- Senza indossarlo, non è possibile regolare il livello di intensità oltre il livello 1. Si spegne circa 2 minuti dopo l'eccitazione.
- Quando si toglie dalla pelle, il livello di intensità si ripristina all'ultimo livello.
- Utilizzando il livello di intensità a bassa frequenza (EMS) 1 o superiore, il livello di intensità si ripristina al livello 1 quando si cambia modalità.

Se il livello di intensità non può essere raggiunto oltre il livello 1, spostare la posizione per consentire il contatto completo con la pelle e riprovare.

Commutazione del suono di funzionamento

Questo prodotto ha 3 diverse modalità di suono. Per cambiare modalità di suono, tenere premuto il pulsante per circa 3 secondi durante l'uso.

```
graph LR; A[Modalità suono (inglese)] --> B[Modalità suono elettronico (dog)]; B --> C[Modalità silenziosa (muto)]; C --> A;
```

Alla successiva accensione del dispositivo, verrà attivata l'ultima modalità selezionata.

18

Acerca del modo EMS

Questo prodotto combina 6 modalità EMS, dalla bassa frequenza all'alta frequenza.

Modo: 3  Modo: 4  Modo: 5  Modo: 6 

❖ Qui sopra sono riportate le immagini delle varie modalità. Per il primo utilizzo, sperimentare ciascuna modalità separatamente.

Modo 1	Preimpostazione 1= Ripetizione della modalità 3 a 4,5 per 30 secondi alla volta
Modo 2	Preimpostazione 2= Ripetizione della modalità 3 a 4,6 per 30 secondi alla volta
Modo 3	Rilasciamo profondo (140~200Hz)
Modo 4	Massaggio delle dita (70~100Hz)
Modo 5	Ammasso (20~40Hz)
Modo 6	Toque (da 1 a 12 Hz)

❖ La modalità EMS delle piume ricambia anteriori, posteriori e laterali controllata dal pulsante destro e sinistro al tempo di stimolazione delle piume ricambia anteriori e posteriori può essere diretta.

2. Sull'angolo del connettore di tipo A con cavo USB, collegare il diffusore con il cavo USB.
3. Inserire l'adattatore CA nella presa di corrente.
 - Durante la carica, la spia LED blanda lampeggia in sequenza. Quando tutti e 3 i LED blanda sono accesi, la ricarica è completa.
4. Dopo la ricarica, collegare l'adattatore CA alla presa di corrente.
 - Rimuovere il cavo USB dalla porta principale e chiudere il coperchio della porta di ricarica.

Leggere prima del primo utilizzo

- Confermare se ogni pulsante di funzionamento e il timer (15 minuti) possono funzionare correttamente per l'utilizzo iniziale e per un periodo di tempo senza utilizzo.

Strumento terapeutico a bassa frequenza

È un metodo di fisioterapia che penetra nel corpo umano attraverso una debole corrente (EMS a bassa frequenza), stimola a massaia direttamente i muscoli, calma i nervi eccitati, favorisce la circolazione sanguigna, allena i dolori causati dalla rigidità e aiuta il corpo a recuperare in modo naturale.

Scopo e l'effetto	Alleviano la rigidità delle spalle, prevenono la contrazione muscolare causata dalla paralisi e hanno un effetto massaggiante.
Avviso	Circa 2 volte al giorno, 10 minuti ogni volta, con un'intensità confortevole per l'utente. Cercate di evitare l'uso continuo. Se si sente una volta al giorno, usati separatamente, mattina e sera, con un intervallo di tempo sufficiente. Un uso eccessivo, con un'intensità di stimolazione troppo elevata, avrà effetto opposto.

15

Informazioni sulla stimolazione a bassa frequenza (EMS)

La stimolazione a bassa frequenza (EMS) funziona attraverso l'acqua o l'elettrolita. Prima dell'uso, inumidire con acqua o acqua calda l'area del collo che può essere raggiunta dal "cuscinetto riscaldante a bassa frequenza".

Avviso

- Per evitare lesioni o incidenti elettrici, utilizzare il corpo principale secondo il metodo d'uso corretto.
- Fare attenzione che il "cuscinetto riscaldante a bassa frequenza" del corpo principale non tocchi oggetti metallici.
- Se la pelle è secca durante l'uso, potrebbe essere difficile percepire la stimolazione a bassa frequenza (EMS). In tal caso, lavare l'aspetto e bagnare accuratamente la zona del collo con acqua o acqua calda prima di utilizzarlo nuovamente.
- A seconda della posizione di contatto del "cuscinetto riscaldante a bassa frequenza" e delle condizioni dei muscoli dell'elica, la sensazione della stimolazione elettrica e l'eccitamento dei muscoli possono differire su l' lato destro e quello sinistro, ma questo non è anormale.

16